

---

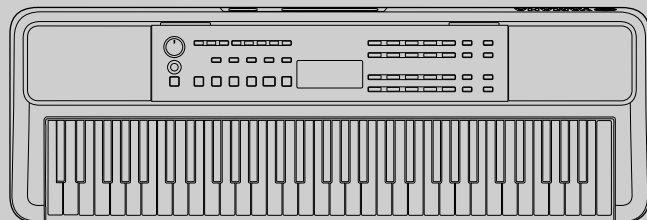
ĐÀN PHÍM KỸ THUẬT SỐ

# HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

---

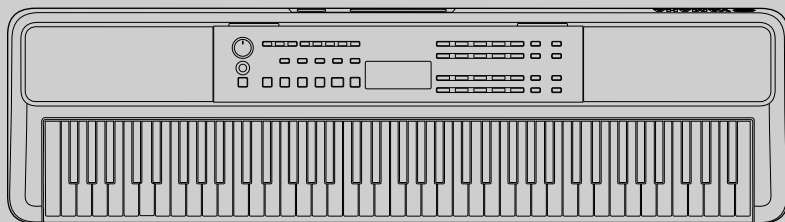
— **PSR-E383**

— **YPT-380**



— **PSR-EW320**

— **YPT-W320**



Trước khi sử dụng nhạc cụ này, hãy nhớ đọc phần “CHÚ Ý” ở trang 3–5.



Có thể thấy số mẫu máy, số sê-ri, yêu cầu về nguồn điện, v.v. trên hoặc ở gần biển tên, biển này được dán dưới đây thiết bị. Nên ghi lại số sê-ri này vào phần để trống bên dưới và giữ Hướng dẫn Sử dụng này làm hồ sơ chứng minh vĩnh viễn giao dịch mua của bạn để hỗ trợ việc nhận dạng trong trường hợp có trộm cắp.

**Số mẫu máy**

---

**Số sê-ri**

---

(1003-M06 plate bottom vi 01)

# CHÚ Ý

## VUI LÒNG ĐỌC KỸ TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

Nhất là với trẻ em thì người giám hộ nên hướng dẫn cách sử dụng và thao tác với sản phẩm này đúng cách trước khi sử dụng trên thực tế.

Vui lòng giữ hướng dẫn sử dụng này ở nơi an toàn và thuận tiện để tham khảo sau.



## CẢNH BÁO

Luôn tuân thủ các chú ý cơ bản được liệt kê bên dưới để tránh gây thương tích nghiêm trọng hoặc thậm chí là tử vong do điện giật, chập mạch, hư hỏng, hỏa hoạn hoặc do các mối nguy hiểm khác. Các chú ý này bao gồm, nhưng không giới hạn ở những điểm sau:

### Nguồn điện

- Không đặt dây nguồn gần các nguồn nhiệt như máy sưởi hoặc lò sưởi. Đồng thời, không uốn cong dây quá mức hoặc gây tổn hại khác cho dây hay để vật nặng lên trên dây.
- Không chạm vào sản phẩm này hoặc phích cắm điện khi có bão điện.
- Chỉ sử dụng đúng điện áp được chỉ định cho sản phẩm này. Điện áp sử dụng được in trên thẻ thông số kỹ thuật của sản phẩm này.
- Chỉ sử dụng bộ đổi nguồn AC được cung cấp hoặc được chỉ định (trang 28). Không sử dụng bộ đổi nguồn/phích cắm AC này cho các thiết bị khác.
- Kiểm tra định kỳ phích cắm điện và loại bỏ lớp bụi hoặc bẩn có thể tích tụ ở đó.
- Cắm chặt phích cắm điện vào ổ cắm AC. Nếu sử dụng sản phẩm này mà chưa cắm chặt thì có thể khiến bụi tích tụ trên phích cắm và có thể gây hỏa hoạn hoặc bỏng da.
- Hãy lắp đặt sản phẩm ở những khu vực dễ tiếp cận với ổ cắm AC. Nếu có sự cố hay hỏng hóc thì tắt ngay công tắc nguồn và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm. Ngay cả khi công tắc nguồn ở vị trí tắt mà vẫn chưa rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm AC trên tường thì sản phẩm này vẫn chưa được ngắt khỏi nguồn điện.
- Không nối sản phẩm này với ổ cắm điện thông qua bộ mở rộng ổ cắm đa năng. Việc đó có thể làm giảm chất lượng âm thanh hoặc gây quá nhiệt ở ổ cắm.
- Khi rút phích cắm điện ra thì luôn phải cầm vào phích cắm chứ không cầm dây điện. Rút phích cắm ra bằng cách kéo dây có thể làm hỏng dây và gây giật điện hoặc hỏa hoạn.
- Nếu không sử dụng sản phẩm này trong thời gian dài thì hãy nhớ rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm AC.

### Không tháo rời sản phẩm

- Sản phẩm này không có các bộ phận dành cho người dùng tự sửa chữa. Không tìm cách tháo rời các bộ phận bên trong hoặc sửa đổi các bộ phận đó bằng bất kỳ hình thức nào.

### Cảnh báo với nước

- Không để sản phẩm này dưới trời mưa, không dùng ở gần nước hoặc điều kiện ẩm, ướt hoặc đặt bất kỳ vật chứa nào lên trên (như bình, lọ hay cốc) có chứa chất lỏng có khả năng đổ tràn vào bất kỳ khoảng hở nào của sản phẩm hoặc những nơi có thể bị nhỏ nước. Chất lỏng như nước rơi vào bên trong sản phẩm này có thể gây hỏa hoạn, giật điện hoặc hỏng hóc.
- Chỉ sử dụng bộ đổi nguồn AC trong nhà. Không sử dụng ở bất kỳ môi trường ẩm ướt nào.
- Không được cầm hay rút phích cắm điện bằng tay ướt.

### Cảnh báo khi gặp lửa

- Không đặt bất kỳ vật nào đang cháy hoặc ngọn lửa gần sản phẩm này vì có thể gây hỏa hoạn.

### Pin

- Không vứt bỏ pin vào lửa.
- Không để pin tiếp xúc với điều kiện áp suất không khí cực thấp, quá lạnh hoặc quá nóng (chẳng hạn như dưới ánh nắng trực tiếp hoặc lửa) hoặc bụi hay độ ẩm quá cao. Làm như vậy có thể khiến pin phát nổ, gây ra hỏa hoạn hoặc thương tích.
- Tuân thủ các chú ý dưới đây. Nếu không tuân thủ các chú ý này có thể dẫn đến bị quá nhiệt, cháy, nổ hoặc rò rỉ dung dịch điện phân. Nếu hóa chất trong pin dính vào tay hoặc vào mắt thì có thể gây mù, bỏng hóa chất và hư hỏng sản phẩm.
  - Chỉ sử dụng loại pin được chỉ định (trang 28).
  - Không dùng pin mới lẫn với pin cũ.
  - Không dùng lẫn lộn các loại pin.
  - Luôn bảo đảm lắp tất cả các pin theo đúng dấu cực +/-.
  - Không tháo rời pin.
  - Hãy tháo pin ra khỏi sản phẩm này khi pin hết điện hoặc nếu không sử dụng sản phẩm này trong thời gian dài.
  - Không sạc lại các loại pin không được thiết kế để sạc lại.

- Nếu pin bị rò rỉ thì hãy tránh tiếp xúc với dung dịch bị rò rỉ. Nếu dung dịch điện phân tiếp xúc với mắt, miệng hoặc da, thì hãy rửa ngay bằng nước và đến gặp bác sĩ. Dung dịch điện phân có tính ăn mòn và có thể gây ra tình trạng mất thị lực hoặc bỏng hóa chất.
- Khi sử dụng pin có thể sạc lại, hãy làm theo các hướng dẫn đi kèm với pin. Chỉ sử dụng thiết bị sạc được chỉ định và trong phạm vi nhiệt độ sạc được phép khi sạc. Sạc bằng bộ sạc không xác định hoặc sạc ở nhiệt độ ngoài phạm vi cho phép có thể gây rò rỉ, quá nhiệt, nổ hoặc hư hại.
- Để lắp và tháo pin, hãy nhớ đọc và làm theo hướng dẫn này. Không tuân thủ hướng dẫn có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ hoặc hư hại.
- Giữ pin tránh xa tầm với của trẻ em. Trẻ em có thể vô tình nuốt phải pin. Không tuân thủ hướng dẫn này cũng có thể gây viêm nhiễm do rò rỉ chất lỏng trong pin.
- Không để pin bị va đập. Như vậy có thể làm hỏng pin, giật điện, nổ hoặc hư hại.

- Không cố ý gây chập pin. Nổ hoặc rò rỉ chất lỏng có thể gây hỏa hoạn hoặc thương tích.
- Không để pin trong túi hoặc túi xách hoặc mang hay cất giữ cùng với các đồ kim loại. Pin được giữ trong điều kiện như vậy có thể bị chập, nổ hoặc rò rỉ, gây hỏa hoạn hoặc thương tích.

## Nếu thấy có bất kỳ hiện tượng bất thường nào

- Nếu xuất hiện một trong các vấn đề sau đây thì hãy tắt ngay công tắc nguồn và rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm. Nếu đang sử dụng pin thì hãy tháo tất cả pin ra khỏi sản phẩm. Sau đó nhờ nhân viên bảo dưỡng của Yamaha kiểm tra thiết bị.
  - Dây nguồn hoặc phích cắm bị sờn hoặc bị hỏng.
  - Có mùi hoặc khói bất thường.
  - Có đồ vật hoặc nước rơi vào sản phẩm này.
  - Sản phẩm đột nhiên mất tiếng trong lúc sử dụng.
  - Xuất hiện các vết nứt hoặc hư hại khác có thể nhìn thấy trên sản phẩm.

## CẢN THẬN

**Luôn tuân thủ các chú ý cơ bản được liệt kê bên dưới để tránh gây thương tích cho người sử dụng hoặc người khác, hay làm hỏng sản phẩm này hoặc tài sản khác. Các chú ý này bao gồm, nhưng không giới hạn ở những điểm sau:**

### Vị trí

- Không đặt sản phẩm này ở vị trí không ổn định hoặc nơi có độ rung quá mức vì sản phẩm này có thể vô tình đổ ngã và gây thương tích.
- Trước khi di chuyển sản phẩm này, hãy rút tất cả các dây cáp được kết nối để tránh làm hỏng cáp hoặc gây thương tích cho người vấp phải dây.
- Chỉ sử dụng giá đỡ được chỉ định cho sản phẩm này. Khi lắp giá đỡ, chỉ sử dụng đinh vít được cung cấp. Nếu không làm thế, thì các bộ phận bên trong có thể bị hỏng hoặc sản phẩm này có thể bị đổ ngã.

### Kết nối

- Trước khi kết nối sản phẩm này với các thiết bị khác, hãy tắt nguồn của tất cả các thiết bị. Trước khi bật hoặc tắt nguồn của tất cả các thiết bị, hãy đặt âm lượng ở mức thấp nhất.
- Hãy nhớ đặt âm lượng của tất cả các thiết bị ở mức thấp nhất và nâng dần bộ điều khiển âm lượng trong khi chơi sản phẩm này để đạt mức âm lượng mong muốn.

### Thao tác sử dụng

- Không nhét vật liệu lạ như kim loại hoặc giấy vào bất kỳ lỗ hờ hoặc khe hở nào của sản phẩm này. Không tuân thủ hướng dẫn này có thể gây ra hỏa hoạn, giật điện hoặc hư hại.
- Không tì người hay đặt vật nặng lên trên sản phẩm và không dùng lực quá mạnh với các nút, công tắc hay đầu nối.
- Không sử dụng sản phẩm này hoặc tai nghe ở mức âm lượng cao hoặc khó chịu trong thời gian dài, vì như vậy có thể gây mất thính lực vĩnh viễn. Nếu thấy có hiện tượng mất thính lực hoặc ù tai thì hãy đến gặp bác sĩ.
- Rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm AC trước khi vệ sinh sản phẩm. Nếu không tuân thủ hướng dẫn này thì có thể gây giật điện.

Yamaha không chịu trách nhiệm đối với tổn hại do sử dụng sai cách hoặc do việc sửa đổi sản phẩm này hay các dữ liệu bị mất hoặc bị hủy.

Luôn tắt nguồn khi không sử dụng sản phẩm này.

Ngay cả khi công tắc (⏻) (Standby/On) (Chờ/Bật) biểu thị trạng thái chờ (màn hình tắt) thì vẫn có dòng điện ở mức tối thiểu trong sản phẩm này.

Khi không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài thì hãy rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm AC trên tường.

## THÔNG BÁO

Để tránh nguy cơ sản phẩm bị hỏng hóc/hư hại, dữ liệu bị hư hại hoặc tài sản khác bị hư hại, thì phải tuân thủ các chú ý dưới đây.

### ■ Thao tác sử dụng

- Không sử dụng sản phẩm này ở gần TV, radio, thiết bị stereo, điện thoại di động hoặc các thiết bị điện tử khác. Nếu không thì sản phẩm này hoặc thiết bị khác có thể tạo ra tiếng ồn.
- Khi sử dụng sản phẩm này cùng với một ứng dụng trên thiết bị thông minh như điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng, thì nên bật "Chế độ máy bay" trên thiết bị đó để tránh tiếng ồn xuất hiện do việc truyền tín hiệu.
- Tùy theo điều kiện của sóng điện từ xung quanh mà sản phẩm này có thể không hoạt động bình thường.
- Không để sản phẩm này tiếp xúc với môi trường bụi hoặc rung động quá mức hay quá lạnh hoặc nóng (như ánh nắng trực tiếp, gần lò sưởi hoặc ở trong xe hơi vào ban ngày) để tránh khả năng bị biến dạng, hư hại cho các bộ phận bên trong hoặc hoạt động không ổn định. (Phạm vi nhiệt độ cho phép vận hành: 5° – 40°C)
- Không đặt vật thể bằng vinyl, nhựa hoặc cao su lên trên sản phẩm, vì vật liệu này có thể làm phai màu sản phẩm.
- Không dùng ngón tay ấn vào màn hình LCD vì đây là bộ phận nhạy cảm, được chế tạo chính xác. Làm như vậy có thể gây ra sự bất thường về hiển thị, như có một dải trên màn hình LCD, mặc dù sự bất thường này sẽ biến mất trong một thời gian ngắn.

### ■ Bảo dưỡng

- Khi vệ sinh sản phẩm, hãy sử dụng vải mềm và khô (hoặc hơi ẩm một chút). Không dùng chất dung môi pha loãng, hòa tan, cồn, dung dịch vệ sinh hay vải lau tẩm hóa chất.

### ■ Lưu dữ liệu

- Một số dữ liệu của sản phẩm này (trang 26) sẽ được lưu lại khi tắt nguồn. Tuy nhiên, có thể mất những dữ liệu đã lưu do bị lỗi, ví dụ như lỗi thao tác, v.v.. Hãy lưu dữ liệu quan trọng của bạn trên thiết bị ngoài, ví dụ như máy tính (trang 13).

## Thông tin

### ■ Về bản quyền

- "Nội dung"\*1 được cài đặt trong sản phẩm này là thuộc bản quyền của Yamaha Corporation hoặc chủ bản quyền của nội dung. Trừ khi được luật bản quyền và các luật khác có liên quan cho phép, chẳng hạn như sao chép để sử dụng cho mục đích cá nhân, không được phép "sao chép hoặc chuyển hướng"\*2 mà không có sự cho phép của chủ bản quyền. Khi sử dụng nội dung này, hãy hỏi ý kiến của chuyên gia về bản quyền.

Nếu bạn sáng tác nhạc hoặc biểu diễn nhạc có nội dung được tạo ra thông qua việc sử dụng sản phẩm, sau đó ghi lại và phân phối nhạc, thì không cần sự cho phép của Yamaha Corporation bất kể phương thức phân phối là trả phí hay miễn phí.

\*1: Từ "nội dung" bao gồm chương trình máy tính, dữ liệu âm thanh, dữ liệu Giai điệu nhạc đệm, dữ liệu MIDI, dữ liệu dạng sóng, dữ liệu ghi âm, bản nhạc và dữ liệu bản nhạc, v.v.

\*2: Cụm từ "sao chép hoặc chuyển hướng" bao gồm việc trích lấy nội dung trong sản phẩm hoặc thu âm và phân phối nội dung mà không thay đổi nội dung.

### ■ Về các chức năng/dữ liệu có sẵn trong sản phẩm này

- Một số Bài hát cài sẵn đã được điều chỉnh độ dài hoặc được cải biên và có thể không giống hoàn toàn với bản gốc.

### ■ Về ngoại quan của sản phẩm này

- Sản phẩm này có thể có các đường hoặc vết xước trên bề mặt. Các đường hoặc vết xước có thể nhìn thấy bằng mắt thường này được gọi là "đường hàn". Đó là dấu vết trong quá trình tạo khuôn vỏ sản phẩm và không ảnh hưởng đến chức năng của sản phẩm.

### ■ Về tài liệu hướng dẫn này

- Các hình minh họa và màn hình LCD trong hướng dẫn này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn.
- Nếu không có chỉ định khác thì các hình minh họa và màn hình trong hướng dẫn này đều dựa trên sản phẩm PSR-E383.
- "Mã QR" là nhãn hiệu đã đăng ký của DENSO WAVE INCORPORATED.
- Các tên công ty và tên sản phẩm trong hướng dẫn sử dụng này là các nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã đăng ký của các công ty tương ứng.

### ■ Về việc thải bỏ sản phẩm

- Khi thải bỏ sản phẩm này, hãy liên hệ với cơ quan thẩm quyền thích hợp tại địa phương.
- Bảo đảm thải bỏ pin đã qua sử dụng theo quy định của địa phương.

**Cảm ơn bạn đã mua Đàn phím kỹ thuật số Yamaha này!**

**Trong nhạc cụ có nhiều âm thanh khác nhau và các Bài hát cài sẵn để ngay cả những người mới bắt đầu cũng có thể chơi đàn ngay lập tức.**

**Chúng tôi khuyên bạn nên đọc kỹ hướng dẫn này để có thể tận dụng tối đa các chức năng tiên tiến và tiện lợi của nhạc cụ.**

**Chúng tôi cũng khuyên bạn nên giữ tài liệu này ở nơi an toàn và tiện dụng để tham khảo sau này.**

## Mục lục

---

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| Thông tin về tài liệu hướng dẫn.....                                   | 7         | <b>Phát lại Bài hát và Sử dụng Bài học</b>   | <b>19</b> |
| Phụ kiện kèm theo.....   | 7         | Lắng nghe phần Bài hát demo.....   | 19        |
| <b>Thiết lập</b>   | <b>8</b>  | Nghe Bài hát cài sẵn.....  | 19        |
| Yêu cầu về nguồn điện.....   | 8         | Luyện tập cách Canh thời gian và Lực bấm<br>phím khi chơi đàn (Nhịp điệu và Hướng<br>dẫn lực bấm)..... | 19        |
| Bật/Tắt Nguồn.....   | 9         | Tập Chơi đàn bằng cách dùng tính năng Học<br>bài hát .....   | 20        |
| Chức năng Tự tắt nguồn.....  | 9         | <b>Ghi âm phần biểu diễn của bạn</b>   | <b>21</b> |
| Sử dụng Giá để nhạc .....  | 9         | <b>Ghi nhớ Cài đặt yêu thích của bạn (Bộ nhớ<br/>cài đặt)</b>  | <b>21</b> |
| <b>Các nút điều khiển và cổng kết nối trên<br/>bảng điều khiển</b>     | <b>10</b> | Lấy lại Thiết lập bảng điều khiển .....  | 21        |
| <b>Thao tác cơ bản</b>   | <b>14</b> | Ghi nhớ Thiết lập bảng điều khiển yêu thích<br>của bạn.....  | 21        |
| Chọn Tiếng/Bài hát/Giai điệu .....                                     | 14        | <b>Chức năng</b>   | <b>22</b> |
| Thay đổi Tempo (Tốc độ nhịp).....                                      | 14        | Giới thiệu về Thiết lập chức năng .....  | 22        |
| <b>Chơi nhiều loại Tiếng khác nhau của<br/>Nhạc cụ</b>                 | <b>15</b> | <b>Sao lưu và Thiết lập trạng thái ban đầu</b>   | <b>26</b> |
| Chọn một Tiếng chính.....  | 15        | Tham số sao lưu.....   | 26        |
| Sử dụng Tiếng Grand Piano .....  | 15        | Thiết lập nhạc cụ.....   | 26        |
| Lồng Tiếng khác trên toàn bộ phím đàn<br>(Chồng âm) .....              | 15        | <b>Khắc phục sự cố</b>   | <b>26</b> |
| Chơi các tiếng khác nhau bằng tay trái và tay<br>phải (Chia đoạn)..... | 16        | <b>Thông số kỹ thuật</b>   | <b>27</b> |
| Hai người chơi đàn (Bè đôi).....                                       | 16        | <b>Mục lục</b>   | <b>29</b> |
| <b>Chơi với Nhịp điệu và Đệm tự động<br/>(Giai điệu)</b>               | <b>17</b> |  |           |
| Tự động chỉ định Hợp âm<br>(Tự động chơi hợp âm).....                  | 17        |  |           |
| Chơi trong khi Chỉ định hợp âm.....                                    | 18        |  |           |

# Thông tin về tài liệu hướng dẫn



Sau đây là hướng dẫn cho nhạc cụ này.

## ■ Được cung cấp kèm theo nhạc cụ này

### ● Hướng dẫn sử dụng (sách này)

Giải thích các hoạt động cơ bản của nhạc cụ này.

Nội dung lưu ý chung

|   |  |
|---|--|
|  <b>CẢNH BÁO</b> | Thông tin quan trọng để tránh gây thương tích nghiêm trọng hoặc thậm chí là tử vong do điện giật, chập mạch, hư hỏng, hỏa hoạn hoặc do các mối nguy hiểm khác. |
|  <b>CẨN THẬN</b> | Thông tin quan trọng để tránh gây thương tích cho người sử dụng hoặc người khác, hay làm hỏng nhạc cụ hoặc tài sản khác.                                       |
| <b>THÔNG BÁO</b>  | Thông tin quan trọng để tránh nguy cơ sản phẩm bị hỏng hóc hoặc hư hại, dữ liệu hoặc tài sản khác bị hư hại.   |
| <i>Lưu ý</i>  | Thông tin và lời khuyên hữu ích.   |

## ■ Có sẵn trên trang web

### ● Hướng dẫn tham khảo

Giải thích tất cả các chức năng của nhạc cụ này, bao gồm cả các chức năng nâng cao.

### ● Data List (Danh sách dữ liệu)

Chứa các danh sách nội dung cài sẵn quan trọng khác nhau như Tiếng, Bài hát, Giai điệu, v.v. và thông tin liên quan đến MIDI của nhạc cụ này.

### ● Smart Device Connection Manual (Hướng dẫn kết nối thiết bị thông minh)

Giải thích cách kết nối nhạc cụ này với thiết bị thông minh như điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng v.v.

Để có tài liệu hướng dẫn ở trên hoặc Sách bài hát (xem sau đây), hãy truy cập vào trang web sau đây của Yamaha:

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e383/downloads/>



### SONG BOOK (SÁCH BÀI HÁT)

Sách này có chứa các bản tổng phổ nhạc cho các Bài hát cài sẵn (trừ Bài hát demo) trong nhạc cụ này.

Sử dụng sách bài hát có thể tải xuống miễn phí này khi chơi nhạc cụ.



## ■ Video về hướng dẫn

Có sẵn video hướng dẫn và giải thích cách sử dụng nhạc cụ này.



Quét mã QR bên trái hoặc truy cập vào trang web bên dưới.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e383/videos/>

## Phụ kiện kèm theo

- Hướng dẫn sử dụng (sách này) ×1
- Bộ đổi nguồn AC\* ×1
- Giá để nhạc ×1
- Online Member Product Registration (Đăng ký sản phẩm của thành viên trực tuyến) ×1

\* Có thể không được phân phối kèm tùy theo khu vực của bạn. Hãy kiểm tra với đại lý Yamaha.

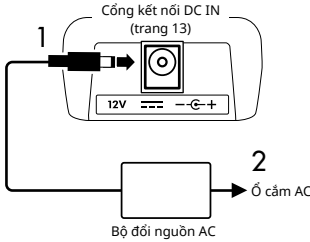
# Thiết lập

## Yêu cầu về nguồn điện

Mặc dù nhạc cụ này có thể hoạt động với bộ đổi nguồn AC hoặc pin, nhưng Yamaha khuyến cáo dùng bộ đổi nguồn AC khi có thể.

### ■ Sử dụng bộ đổi nguồn AC

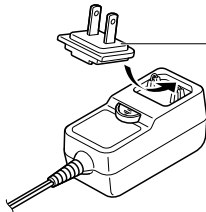
Kết nối bộ đổi nguồn AC theo đúng thứ tự trong hình minh họa.



### ⚠ CẢNH BÁO

- Chỉ sử dụng bộ đổi nguồn AC được cung cấp hoặc được chỉ định (trang 28).
- Khi sử dụng bộ đổi nguồn AC có phích cắm tháo rời được, hãy bảo đảm gắn phích cắm vào bộ đổi nguồn AC trong quá trình sử dụng và cất giữ. Chỉ cắm phích cắm vào ổ cắm điện thì có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn.
- Không chạm vào phần kim loại bên trong của phích cắm để tránh bị điện giật, chập mạch hoặc hư hại. Nếu phích cắm bị tuột ra thì hãy ấn vào cho đến khi khớp cố định đúng vị trí. Đồng thời hãy che đậy kỹ để không có bụi hoặc vật lạ nào khác giữa bộ đổi nguồn AC và phích cắm.

Khi sử dụng bộ đổi nguồn AC có phích cắm rời



#### Phích cắm

- Đặt phích cắm vào đầu trên rời ấn mạnh vào cho đến khi có tiếng tách.
- Hình dạng của phích cắm sẽ thay đổi tùy theo khu vực.

- Khi lắp đặt nhạc cụ, thì hãy bảo đảm dễ tiếp cận ổ cắm AC. Nếu có sự cố hay hỏng hóc thì hãy tắt nguồn ngay và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm.

### LƯU Ý

- Khi ngắt kết nối bộ đổi nguồn AC thì hãy tắt nguồn của nhạc cụ và thực hiện theo trình tự ngược lại được trình bày ở phần trên.

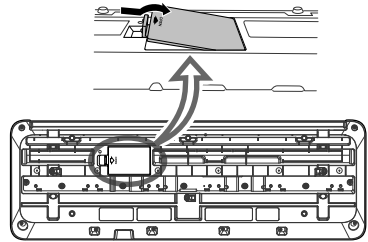
### ■ Sử dụng Pin

Nhạc cụ này có thể dùng sáu pin kiềm, mangan (khô) hoặc pin sạc nicken - hydroa kim loại (pin sạc) loại AA. Tuy nhiên, nên dùng pin kiềm hoặc pin sạc vì nhạc cụ này có thể tiêu thụ lượng điện năng lớn tùy theo mục đích sử dụng.

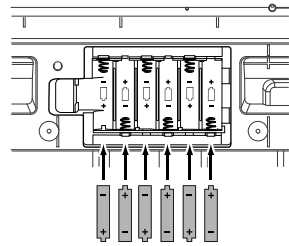
### ⚠ CẢNH BÁO

- Trước khi lắp pin vào, hãy nhớ tham khảo phần "Pin" trong mục Chú ý (trang 3-4).

- 1 Bảo đảm đã tắt nguồn nhạc cụ.
- 2 Mở nắp khoang pin ở mặt đáy của nhạc cụ.



- 3 Lắp sáu pin mới vào, cẩn thận lắp theo đúng các dấu chỉ cực ở bên trong khoang.



- 4 Đóng nắp khoang lại, đảm bảo khóa nắp chắc chắn vào vị trí.
- 5 Sau khi bật nguồn của nhạc cụ, hãy nhớ đặt đúng loại pin (trang 9).



**THÔNG BÁO**

- Nếu cắm hoặc tháo bộ đổi nguồn khi nhạc cụ đã lắp pin thì có thể gây tắt nguồn, dẫn đến bị mất dữ liệu đang ghi tại thời điểm đó.
- Khi nguồn điện trong pin còn quá thấp thì sẽ khiến nhạc cụ không thể hoạt động bình thường, âm lượng có thể giảm đi, âm thanh có thể bị méo và có thể xảy ra các vấn đề khác. Khi gặp hiện tượng này thì thay bằng toàn bộ pin mới hoặc pin đã sạc lại.

**LƯU Ý**

- Nhạc cụ này không thể sạc pin. Chỉ sử dụng thiết bị sạc được chỉ định để sạc.
- Kể cả khi pin đã được lắp vào nhạc cụ, thì sẽ nguồn điện từ bộ đổi nguồn AC nếu đã kết nối điện cho bộ đổi nguồn AC.

**■ Cài đặt loại pin**

Bạn cần thay đổi cài đặt loại pin trên nhạc cụ này tùy theo loại pin sẽ sử dụng.

Để thay đổi cài đặt này, sau khi bật nguồn, hãy đặt loại pin thông qua Chức năng số 063 (trang 22).

**Cài đặt mặc định:** Alkaline

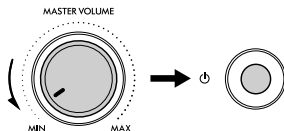
|          |  |
|----------|--|
| Alkaline | Pin kiềm, pin mangan khô                   |
| Ni-MH    | Pin sạc nicken - hydroa kim loại (pin sạc) |

**THÔNG BÁO**

- Nếu không cài đặt loại pin thì có thể làm giảm tuổi thọ của pin. Đảm bảo phải cài đặt đúng loại pin.

**Bật/Tắt Nguồn**

- 1 Vặn nút [MASTER VOLUME] (ÂM LƯỢNG CHÍNH) về "MIN".



- 2 Nhấn nút [⏻] (Chờ/Bật) để bật nguồn. Màn hình sẽ sáng lên.
- 3 Điều chỉnh âm lượng theo ý muốn trong khi chơi đàn.

- 4 Nhấn và giữ công tắc [⏻] (Standby/On) (Chờ/Bật) trong khoảng một giây để tắt nguồn.

**⚠ CẢNH BÁO**

- Kể cả khi đã tắt nguồn thì vẫn có một dòng điện nhỏ vào nhạc cụ. Rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm khi không dùng nhạc cụ trong thời gian dài hoặc khi có bão điện.

**THÔNG BÁO**

- Chỉ nhấn [⏻] (Standby/On) khi bật nguồn. Bất kỳ thao tác nào khác như nhấn các phím/nút hoặc giảm lên bàn đạp đều có thể khiến nhạc cụ bị hư hại.

**Chức năng Tự tắt nguồn**

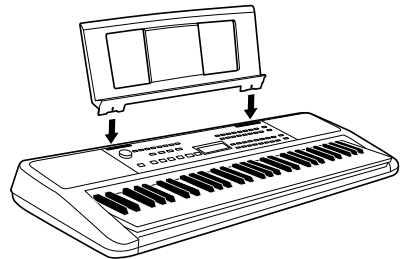
Nhạc cụ sẽ tự động tắt sau 15 phút không hoạt động. Tuy nhiên, bạn có thể thay đổi cài đặt này ở màn hình cài đặt Chức năng (trang 22, Chức năng số 062).

**■ Dễ dàng tắt chức năng Tự tắt nguồn**

Bật nguồn trong khi nhấn giữ phím thấp nhất trên bàn phím. Thông báo "AutoOff Disabled" sẽ xuất hiện trong giây lát, sau đó nhạc cụ sẽ khởi động với chức năng Tự tắt nguồn đã bị vô hiệu hóa.




**Sử dụng Giá để nhạc**



Lắp giá để nhạc vào rãnh như trong hình.

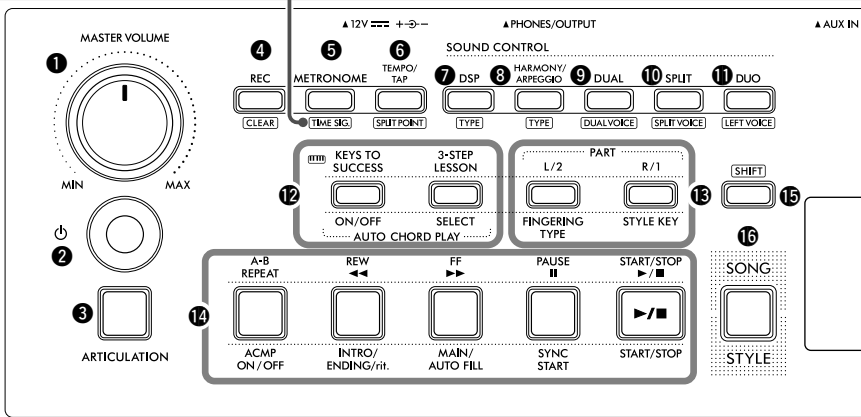



# Các nút điều khiển và công kết nối trên bảng điều khiển

## ■ Bảng điều khiển mặt trước


**Giới thiệu về tên của các nút thay thế trong khung**  (SHIFT)  và 

Nếu bạn bấm một trong các nút trong khi nhấn giữ [SHIFT], thì sẽ thực hiện chức năng được chỉ định trong khung bên dưới nút. Ví dụ: nhấn giữ [SHIFT]  và nhấn [METRONOME] (MÁY ĐẾM NHỊP)  sẽ hiển thị cài đặt Số chỉ nhịp.








 : Tham khảo Hướng dẫn tham khảo trên trang web (trang 7).



**1 Vòng chỉnh [MASTER VOLUME] (ÂM LƯỢNG CHÍNH).....trang 9**  
Điều chỉnh âm lượng tổng thể.

**2  Công tắc (Standby/On) (Chờ/Bật).....trang 9**  
Công tắc chuyển đổi giữa chế độ chờ và bật nguồn.




**3 Nút [ARTICULATION] (CHUYỂN ÂM).....trang 15**  
Tái tạo các kỹ thuật biểu diễn đặc trưng cho từng nhạc cụ riêng biệt.




**4 Nút [REC] (GHI).....trang 21**  
Ghi lại phần biểu diễn của bạn.  
 


**5 Nút [METRONOME] (MÁY ĐẾM NHỊP) ..... **  
Khởi động/dừng máy đếm nhịp.  
 

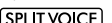
**6 Nút [TEMPO/TAP] (TỐC ĐỘ NHỊP).....trang 14**  
Cho phép bạn đặt tốc độ của Bài hát/Giai điệu/Máy đếm nhịp.  
 

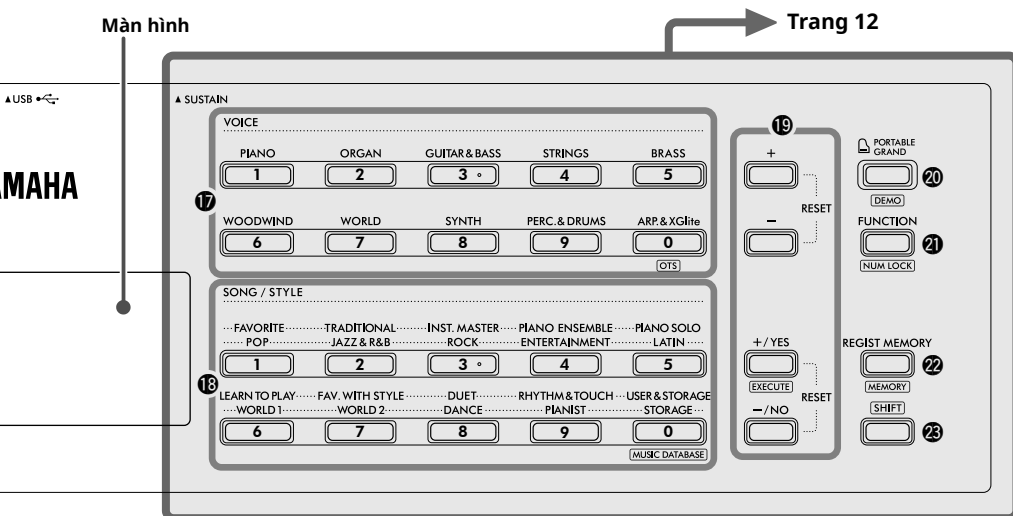
Cho phép bạn xác định điểm chia phím đàn thành các đoạn bên trái và bên phải (Điểm chia đoạn) khi sử dụng Bàn đôi và Giai điệu.

**7 Nút [DSP]..... **  
Bật hoặc tắt DSP (bộ xử lý tín hiệu kỹ thuật số).  
 

**8 Nút [HARMONY/ARPEGGIO] (HÒA ÂM/HỢP ÂM RẢI)..... **  
Thêm các hiệu ứng như hòa âm, v.v. hoặc bật chức năng Hợp âm rải.  
 

**9 Nút [DUAL] (CHỒNG ÂM).....trang 15**  
Tạo các Tiếng khác trên toàn bộ phím đàn dưới dạng Chồng âm.  
 

**10 Nút [SPLIT] (CHIA ĐOẠN).....trang 16**  
Chia bàn phím thành hai khu vực riêng biệt, cho phép bạn chơi các Tiếng khác nhau ở khu vực Bên trái và Bên phải.  
 



**11 Nút [DUO] (BÈ ĐÔI) .....trang 16**

Cho phép hai người chơi nhạc cụ này đồng thời trên cùng một quãng tám với cùng một Tiếng.



Cho phép bạn chọn Tiếng cho khu vực của người chơi bên trái.

**Ở chế độ Bài hát**

**12 Nút [KEYS TO SUCCESS] (TỰ HỌC), [3-STEP LESSON] (BÀI HỌC 3 BƯỚC).....trang 20**

Bật/tắt bài học “Keys To Success” để luyện tập Bài hát hoặc bắt đầu/dừng “3-Step Lesson” hoặc chọn chế độ bài học.

**13 Nút PART [L/2], [R/1] .....**

Cho phép bạn chọn một phần bài học hoặc phần đã tắt nhạc của Bài hát hiện tại.

**14 Nút điều khiển bài hát .....trang 19**  
Để điều khiển phát lại Bài hát.

**Ở chế độ Giai điệu**

**12 Các nút AUTO CHORD PLAY (TỰ ĐỘNG CHƠI HỢP ÂM) [ON/OFF] (BẬT/TẮT), [SELECT] (CHỌN).....trang 17**

Bật/tắt chức năng Tự động chơi hợp âm hoặc cho phép bạn chọn tiến trình hợp âm khi sử dụng chức năng này.

**13 Nút [FINGERING TYPE] (KIỂU BẤM), [STYLE KEY] (PHÍM GIAI ĐIỀU).....**

Cho phép bạn thiết lập cách chơi hợp âm.

**14 Các nút điều khiển giai điệu .....trang 17, 18**  
Để điều khiển phát lại Giai điệu.

**15 Nút [SHIFT] .....trang 14, 22**

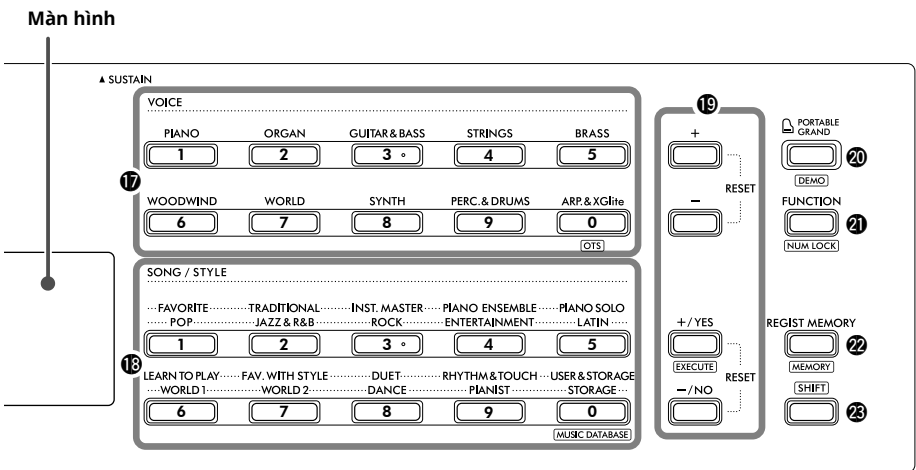
Để biết cách sử dụng chính của nút này, hãy xem phần giải thích trong hộp ở trên cùng trang 10.

Nút này cũng có thể được sử dụng để chuyển về màn hình chính (trang 14).

**16 Nút [SONG/STYLE] (BÀI HÁT/GIAI ĐIỀU) .....trang 14, 17, 19**

Chuyển giữa chế độ Giai điệu và chế độ Bài hát.

■ Bảng điều khiển mặt trước



: Tham khảo Hướng dẫn tham khảo trên trang web (trang 7).

**17 Nút Thể loại VOICE (TIẾNG).....trang 14, 15**

Cho phép bạn chọn Tiếng mong muốn.  
Nhấn [FUNCTION] (CHỨC NĂNG) **21** trong khi nhấn giữ [SHIFT] (CHUYỂN) **23** cho phép bạn nhập số Tiếng hoặc đặt giá trị, v.v. bằng các nút này.

**[OTS] (Chức năng cài đặt nhanh)**

Tự động chọn Tiếng phù hợp nhất khi bạn chọn Giai điệu hoặc Bài hát (ngoại trừ Bài hát được nhập từ thiết bị khác).

**18 Nút Thể loại SONG/STYLE (BÀI HÁT/GIAI ĐIỆU).....trang 14, 17, 19**

Cho phép bạn chọn Bài hát/Giai điệu mong muốn.  
Nhấn [FUNCTION] (CHỨC NĂNG) **21** trong khi nhấn giữ [SHIFT] (CHUYỂN) **23** cho phép bạn sử dụng các nút này làm nút số, giống như cách sử dụng các nút Thể loại Tiếng **17**.

**[MUSIC DATABASE]**

Cho phép bạn mở các thiết lập bảng điều khiển như Tiếng và Giai điệu bằng cách chọn thể loại nhạc.

**19 Nút [+]/[-], nút [+]/YES/[-]/NO.....trang 14, 22**

Chọn các mục hoặc Tăng/Giảm giá trị. Nhấn hai nút này đồng thời để đặt lại giá trị về mặc định.

**[EXECUTE]**

Thực hiện các thao tác.

**20 Nút [PORTABLE GRAND] (PIANO ĐIỆN TỬ).....trang 15**

Tự động chọn Tiếng số 001 "Live! Concert Grand Piano" (Piano Đại Hòa nhạc) cho Tiếng.

**[DEMO]** (trang 19)

Bắt đầu/dừng phát lại liên tục Bài hát DEMO.

**21 Nút [FUNCTION] (CHỨC NĂNG).....trang 22**

Bật màn hình cài đặt Chức năng.

**[NUM LOCK]**

Cho phép bạn sử dụng nút **17** hoặc nút **18** dưới dạng nút Số.

**22 Nút [REGIST MEMORY] (BỘ NHỚ CÀI ĐẶT).....trang 21**

Cho phép bạn sử dụng thiết lập bảng điều khiển mà bạn đã lưu.

**[MEMORY]**

Cho phép bạn lưu thiết lập bảng điều khiển.

**23 nút [SHIFT] (giống nút [SHIFT] 15)**

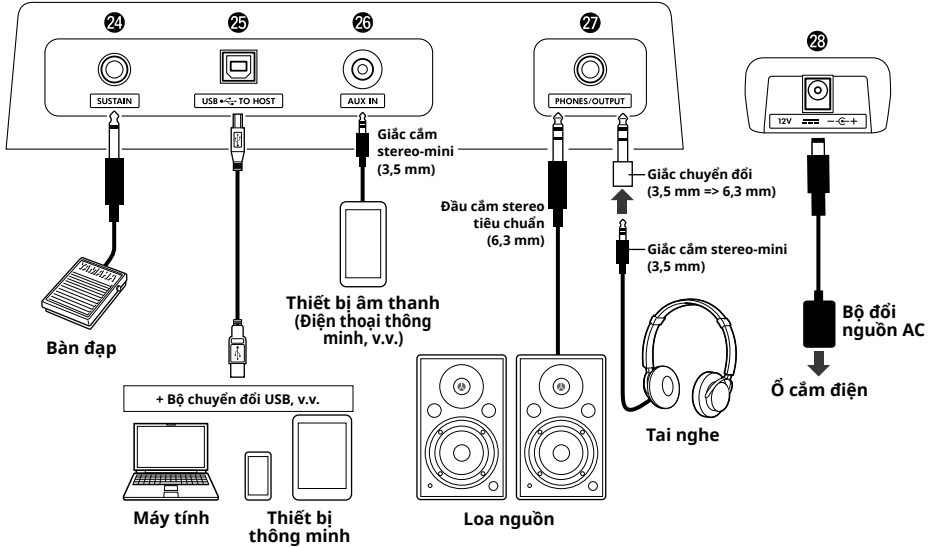
Để biết cách sử dụng chính của nút này, hãy xem phần giải thích trong hộp ở trên cùng trang 10.


Nút này cũng có thể được sử dụng để chuyển về màn hình chính (trang 14).


## ■ Bảng điều khiển mặt sau

Dây cáp được sử dụng tùy thuộc vào thiết bị được kết nối.

### Lựa chọn kết nối





**24 Cổng kết nối [SUSTAIN] (NGĂN TIẾNG)....**   
 Bạn có thể kết nối một bàn đạp riêng không bán kèm. Có thể sử dụng bàn đạp này để ngăn tiếng.

**25 Cổng kết nối [USB TO HOST] (CỔNG USB).....**   
 Để kết nối với máy tính hoặc thiết bị thông minh như máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh thông qua cáp USB.  
 Bạn có thể truyền các tệp tin MIDI hoặc gửi/nhận dữ liệu âm thanh từ nhạc cụ này đến máy tính (và ngược lại) hoặc phát lại dữ liệu Bài hát có sẵn trên thị trường được truyền từ máy tính trên nhạc cụ này. Ngoài ra, có thể dùng các ứng dụng trên thiết bị thông minh đối với nhiều chức năng khác nhau.

#### THÔNG BÁO

- Dùng cáp USB loại AB ngắn hơn 3 mét. Không thể dùng cáp USB 3.0.

**26 Cổng kết nối [AUX IN] (PHỤ KIỆN VÀO) ...**   
 Để kết nối một thiết bị âm thanh như điện thoại thông minh.  
 Bạn có thể phát âm thanh của thiết bị audio qua loa của nhạc cụ và chơi đàn cùng với việc phát lại thiết bị.

**27 Cổng kết nối [PHONES/OUTPUT] (ĐIỆN THOẠI/ĐẦU RA).....**   
 Để kết nối tai nghe hoặc loa ngoài như loa nguồn, máy tính hoặc âm ly đàn. Loa của nhạc cụ này sẽ tự động tắt khi cắm phích cắm vào giắc cắm này.

**28 Cổng kết nối DC IN.....** **trang 8**  
 Dùng để kết nối bộ đổi nguồn AC.

# Thao tác cơ bản

## Chọn Tiếng/Bài hát/Giai điệu

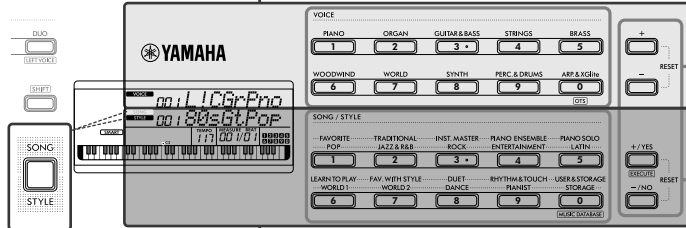
Có thể chọn Tiếng/Bài hát/Giai điệu bằng từng nút thể loại (trang 12).

**Tiếng:** Chọn bằng cách sử dụng các nút thể loại VOICE phía trên.

**Bài hát hoặc Giai điệu:** Sử dụng [SONG] (BÀI HÁT)/[STYLE] (GIAI ĐIỆU) để chuyển sang chế độ mà bạn muốn sử dụng, sau đó chọn bằng các nút thể loại SONG/STYLE phía dưới.

Mỗi lần nhấn các nút thể loại này, Tiếng/Bài hát/Giai điệu sẽ thay đổi tuần tự trong cùng một danh mục.

### Để chọn tiếng



Chuyển đổi giữa

**SONG** và **STYLE**.

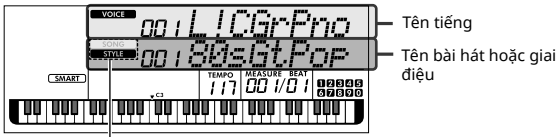
Để lựa chọn bài hát/giai điệu

Tên nút trên: Thể loại bài hát

Tên nút dưới: Thể loại giai điệu

Có thể chọn Tiếng bằng cách nhấn nút [+]/[-] và có thể chọn Bài hát/Giai điệu bằng cách nhấn nút [+YES]/[-NO].

## Các mục trên màn hình



Tên tiếng

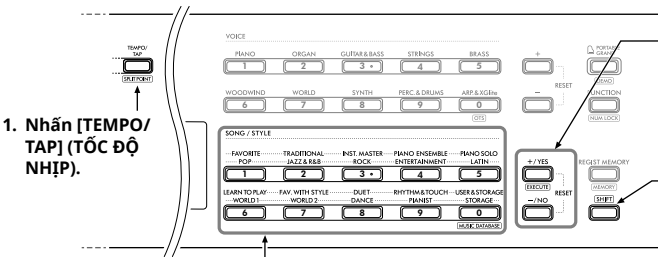
Tên bài hát hoặc giai điệu

Tên chế độ đang hoạt động được hiển thị.

### Cách quay lại Màn hình chính (nút [SHIFT] (CHUYỂN))

Màn hình có tên Tiếng ở hàng trên và tên Bài hát/Giai điệu ở hàng dưới, chẳng hạn như trong hình minh họa ở bên trái được gọi là "Màn hình chính". Nhấn nút [SHIFT] (CHUYỂN) để trở về màn hình chính từ các màn hình khác, chẳng hạn như màn hình cài đặt chức năng (trang 22).

## Thay đổi Tempo (Tốc độ nhịp)



1. Nhấn [TEMPO/TAP] (TỐC ĐỘ NHỊP).

2. Đặt giá trị nhịp độ mà bạn mong muốn theo chữ số bằng cách sử dụng các nút thể loại SONG/STYLE.

Nhấn nút [TEMPO/TAP] (TỐC ĐỘ NHỊP) cho phép bạn sử dụng các nút thể loại SONG/STYLE làm nút số.

Có thể đặt nhịp độ bằng cách sử dụng nút [+YES]/[-NO]. Nhấn đồng thời cả [+YES] và [-NO] để đặt lại giá trị về giá trị mặc định.

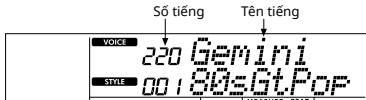
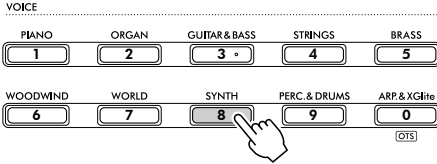
3. Nhấn [SHIFT] (CHUYỂN) để thoát khỏi màn hình cài đặt nhịp độ.

# Chơi nhiều loại Tiếng khác nhau của Nhạc cụ

## Chọn một Tiếng chính

### 1 Nhấn một trong các nút trong số các nút Thể loại VOICE.

Mỗi lần bạn nhấn nút thì hệ thống sẽ chuyển sang một Tiếng khác trong cùng một danh mục.



### 2 Bắt đầu chơi đàn.



### Chơi với các Super Articulation Lite Voices (Tiếng Super Articulation Lite)

Chơi với Tiếng S.Art Lite có thể tái tạo các kỹ thuật chơi đối với các nhạc cụ cụ thể, chẳng hạn như hòa âm của guitar, bằng cách sử dụng [ARTICULATION] (CHUYỂN ÂM).

→ Hướng dẫn tham khảo

## Sử dụng Tiếng Grand Piano

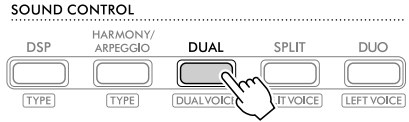
Khi bạn muốn đặt lại các cài đặt về chế độ mặc định và chỉ chơi tiếng Piano, hãy nhấn nút [PORTABLE GRAND] (PIANO ĐIỆN TỬ).



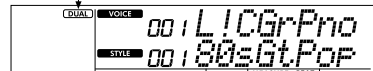
Lúc này, hệ thống sẽ tự động sử dụng Tiếng 001 "Live!ConcertGrandPiano" làm Tiếng chính.

## Lồng Tiếng khác trên toàn bộ phím đàn (Chồng âm)

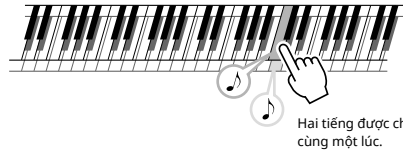
### 1 Nhấn [DUAL] (CHỒNG ÂM) để bật lồng tiếng.



Xuất hiện khi bật Chồng âm.



### 2 Bắt đầu chơi đàn.



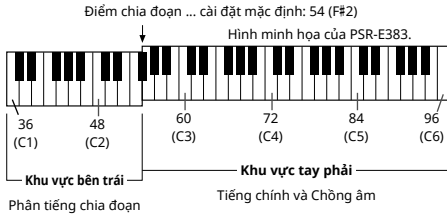
Hai tiếng được chơi cùng một lúc.

\* Cách chọn Tiếng khác (Chồng âm) → Hướng dẫn tham khảo

### 3 Để thoát khỏi chế độ lồng tiếng, hãy nhấn [DUAL] (CHỒNG ÂM) một lần nữa.

**Chơi các tiếng khác nhau bằng tay trái và tay phải (Chia đoạn)**

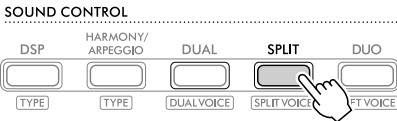
Bằng cách chia bàn phím thành hai khu vực riêng biệt, bạn có thể chơi một Tiếng bằng tay trái và một Tiếng khác bằng tay phải.



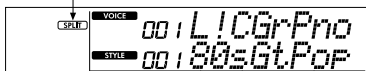
Phím cao nhất cho khu vực bên trái được gọi là "Điểm chia đoạn" (trang 22, Chức năng số 003).

**1 Nhấn [SPLIT] (CHIA ĐOẠN) để bật Chia đoạn.**

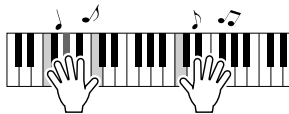
Bàn phím được chia thành khu vực bên trái và bên phải.



Xuất hiện khi bật Chia đoạn.



**2 Bắt đầu chơi đàn.**

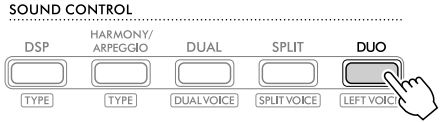


\* Cách chọn một Phân tiếng chia đoạn khác → Hướng dẫn tham khảo

**3 Để thoát khỏi chức năng Chia đoạn, hãy nhấn nút [SPLIT] (CHIA ĐOẠN) một lần nữa.**

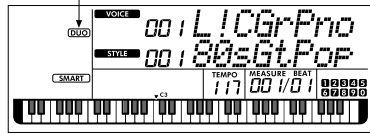
**Hai người chơi đàn (Bè đôi)**

**1 Nhấn [DUO] (BÈ ĐÔI) để bật Bè đôi.**



Xuất hiện khi bật Bè đôi.

Các hình minh họa bên dưới là PSR-E383.



Phím đàn được chia thành hai phần trái và phải với phím F#3 làm ranh giới và bạn có thể chơi các nốt ở phần bên trái giống với các nốt ở phần bên phải.

\* Cách thay đổi Tiếng bên trái → Hướng dẫn tham khảo

**2 Để thoát khỏi chế độ Bè đôi, hãy nhấn nút [DUO] (BÈ ĐÔI) một lần nữa.**



# Chơi với Nhịp điệu và Đệm tự động (Giai điệu)

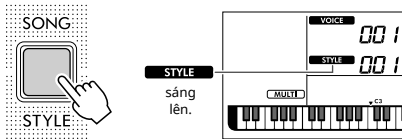
Chức năng Đệm tự động (ACMP) tự chơi các Giai điệu (nhịp điệu + bass + nhạc đệm hợp âm) phù hợp với hợp âm. Sử dụng "Auto Chord Play" để nghe Giai điệu trước, sau đó chơi với Giai điệu bằng cách tự chỉ định hợp âm.

Có hai cách để bạn có thể chơi hợp âm: "Smart Chord," cho phép bạn chơi hợp âm bằng một phím và "Multi Finger" cho phép bạn chơi hợp âm theo cách truyền thống, có nghĩa là chơi các nốt cấu thành hợp âm đó. → Hướng dẫn tham khảo. Thông tin trình bày ở đây là cho chế độ "Smart Chord."

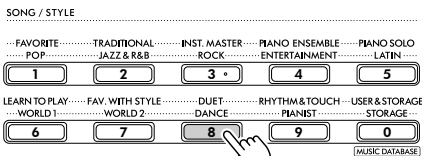
## Tự động chỉ định Hợp âm (Tự động chơi hợp âm)

Tự động chơi hợp âm cho phép bạn nghe và trải nghiệm tiến trình hợp âm mà không cần chỉ định hợp âm. Phím cần chơi và tên hợp âm sẽ được hiển thị để bạn có thể tìm hiểu tiến trình hợp âm hoặc chơi phần giai điệu với nhịp điệu và kiểu đệm phù hợp.

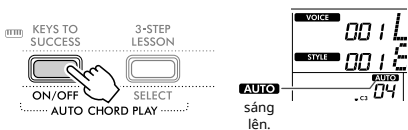
### 1 Nhấn [SONG] (BÀI HÁT)/[STYLE] (GIAI ĐIỆU) để mở biểu tượng "STYLE" (GIAI ĐIỆU) và chế độ Giai điệu.



### 2 Nhấn một trong các nút Thể loại SONG/STYLE để chọn Giai điệu mong muốn (trang 14).

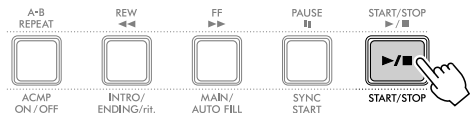


### 3 Nhấn AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] (BẬT/TẮT) để bật Tự động chơi hợp âm.



### 4 Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG).

Tiến trình hợp âm sẽ tự động chơi với các kiểu đệm phù hợp.



### 5 Nhấn nút [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để dừng chơi lại Giai điệu.

#### Video hướng dẫn về Giai điệu

Hãy nhớ xem video này và thưởng thức các Giai điệu.



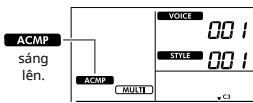
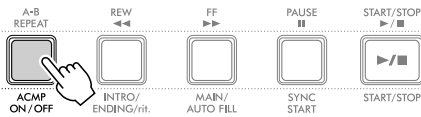
[https://yamaha.io/PSR-E383\\_TUT\\_ML\\_EN](https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN)

**Chơi trong khi Chỉ định hợp âm**

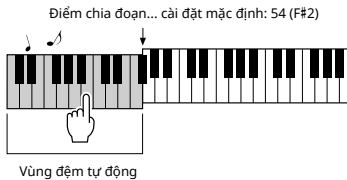
**1 Chọn Giai điệu yêu thích thông qua bước 1 và 2 trong “Tự động chỉ định Hợp âm (Tự động chơi hợp âm)” (trang 17).**

Nếu chức năng Tự chơi hợp âm đang bật thì hãy nhấn nút AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] để tắt.

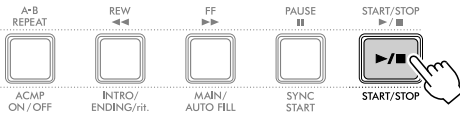
**2 Nhấn [ACMP ON/OFF] (BẬT/TẮT ACMP) để mở biểu tượng “ACMP”.**



“Auto Accompaniment area/Vùng đệm tự động” của phím đàn nằm ở bên trái Điểm chia đoạn (54:F#2) có chức năng là phạm vi nhận diện hợp âm.



**3 Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để bắt đầu phần nhịp điệu.**



**4 Chơi nốt gốc của hợp âm trong khu vực Đệm tự động.**

Phần bass và nhạc đệm hợp âm bắt đầu với phần nhịp điệu. Chơi các hợp âm bằng tay trái và chơi phần giai điệu bằng tay phải.

**5 Nhấn nút [START/STOP] để dừng chơi lại Giai điệu.**

**Có nhiều kiểu Phát lại giai điệu**

Giai điệu có phần Giới thiệu, A/B chính, Bổ trợ và Đoạn kết thúc. Bạn có thể bổ sung các biến thể vào màn trình diễn bằng cách chuyển đổi các phần.  
→ Hướng dẫn tham khảo

# Phát lại Bài hát và Sử dụng Bài học

## Lắng nghe phần Bài hát demo

Trong khi giữ nút [SHIFT] (CHUYỂN), hãy nhấn [PORTABLE GRAND] (PIANO ĐIỆN TỬ).

Bài hát demo (Bài số 001 đến 003) được phát lại theo trình tự.

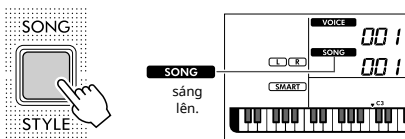
Để dừng phát lại, hãy nhấn [SHIFT] (CHUYỂN) hoặc [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG).



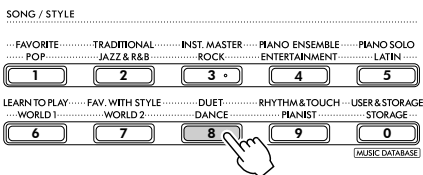
Bạn có thể phát lại Bài hát nhiều lần bằng thao tác này. → Hướng dẫn tham khảo

## Nghe Bài hát cài sẵn

1 Nhấn [SONG] (BÀI HÁT)/[STYLE] (GIAI ĐIỆU) để mở biểu tượng "SONG" (BÀI HÁT) và chế độ Bài hát.



2 Nhấn một trong các nút Thể loại SONG/STYLE để chọn Bài hát mong muốn (trang 14).



3 Nhấn nút [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) ở phần nút điều khiển Bài hát để phát Bài hát.

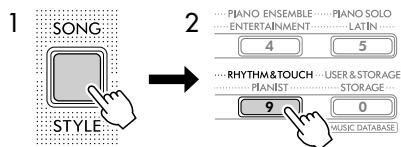
4 Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) một lần nữa để dừng phát lại Bài hát.

## Luyện tập cách Canh thời gian và Lực bấm phím khi chơi đàn (Nhịp điệu và Hướng dẫn lực bấm)

Bạn có thể luyện tập bằng cách phát lại Bài hát trong hạng mục "RHYTHM & TOUCH TUTOR" (NHỊP ĐIỆU VÀ HƯỚNG DẪN LỰC BẤM).

1 Nhấn [SONG] (BÀI HÁT)/[STYLE] (GIAI ĐIỆU) để bật biểu tượng "SONG" (BÀI HÁT) trên màn hình.

2 Nhấn [RHYTHM&TOUCH] trong các nút Thể loại SONG.



3 Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để bắt đầu phát lại Bài hát.

4 Nhấn phím đàn theo chuyển động của dấu.

Dấu này di chuyển về phía bên phải.

Có ba dấu với kích cỡ khác

n nhau tùy thuộc vào lực

chạm. Chơi phím đàn ở

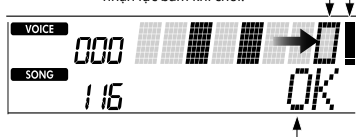
cường độ phù hợp với kích

cỡ của dấu được hiển thị.



Màn hình thước đo này hiển thị lực bấm của bạn.

Khi có dấu này chồng lên hình vuông màu trắng, hãy chơi phím đàn và cảm nhận lực bấm khi chơi.



Nếu chỉ chính xác về thời gian thì màn hình sẽ hiển thị "OK"; nếu cả thời gian và lực bấm đều chính xác thì màn hình sẽ hiển thị "Good!!".

Miền là thời gian và lực bấm của bạn phù hợp thì bất kỳ phím nào bạn chơi cũng sẽ chính xác.

Để dừng phát lại Bài hát, hãy nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG).

5 Khi Bài hát kết thúc, bản nhạc và thông báo sẽ được hiển thị.

**Tập Chơi đàn bằng cách dùng tính năng Học bài hát**

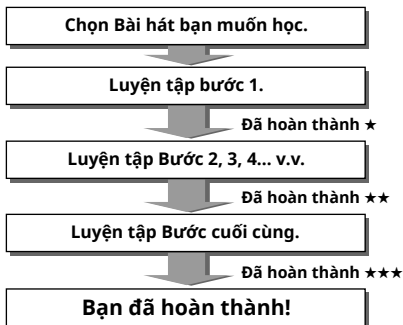
Sau đây là hai trong số các tính năng chính của bài học có sẵn với nhạc cụ này.

Bạn có thể tham khảo bản nhạc trong Sách bài hát (các bản nhạc có thể tải xuống miễn phí)

\* Cách tải xuống → Trang 7

**Keys to Success (Tự học)**

Bạn có thể chọn chỉ các tiết tấu chính của Bài hát—những tiết tấu mà bạn thích nhất hoặc cần luyện tập—và luyện tập từng tiết tấu một. Đây là bài học lý tưởng cho những người mới tập chơi.

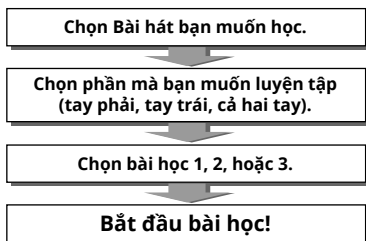


Mỗi Bài hát có chứa một vài Bước. Với mỗi lần bạn chơi từ đầu đến Bước hiện tại, phần biểu diễn của bạn sẽ được đánh giá. Điểm “60” hoặc hơn cho thấy bạn đã hoàn thành Bước này và bạn nên thử Bước tiếp theo. Bước tiếp theo sẽ được phát tự động ngay.

**3-Step Lesson (Nghe, Canh thời gian và Chờ)**

Bạn có thể luyện tập các Bài hát cài sẵn trong ba bước này, riêng cho tay phải hoặc tay trái, hoặc cả hai tay cùng một lúc. Đây là cách lý tưởng khi bạn muốn luyện tập toàn bộ Bài hát với một phần đã lựa chọn.

- **Bài học 1 (Nghe)**.....Nghe phần phát lại mà bạn sẽ chơi. Cố gắng thuộc nhiều nhất có thể.
- **Bài học 2 (Canh thời gian)** .....Học cách đàn nốt nhạc đúng thời điểm. Ngay cả khi đàn sai nốt thì nốt đúng vẫn sẽ kêu lên.
- **Bài học 3 (Chờ)**.....Học cách chơi nốt chuẩn. Bài hát tạm dừng cho đến khi bạn đàn đúng nốt nhạc.



**Chìa khóa thành công với 3-Step Lesson**

Việc kết hợp bài Chìa khóa thành công với 3-Step Lesson rất tiện lợi. Ví dụ: bạn có thể luyện tập những điểm yếu của mình trong bài Chìa khóa thành công bằng cách sử dụng bài học Canh thời gian.

\* Các bước kết hợp bài học Keys to Success (Chìa khóa thành công) với 3-Step Lesson → Hướng dẫn tham khảo

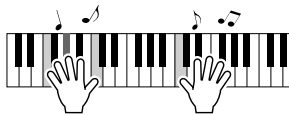
# Ghi âm phần biểu diễn của bạn

Bạn có thể ghi lại tối đa 5 bài biểu diễn của mình dưới dạng User Song (Bài hát của người dùng) (Người dùng 1-5: Bài hát có số từ 126-130), sau đó có thể được phát lại trên nhạc cụ này. Nếu bạn muốn chỉ định User Song (Bài hát của người dùng) khác thay vì User Song trên màn hình làm bài hát ghi âm thì hãy sử dụng [+ / YES] và [- / NO].

## 1 Nhấn [REC] (GHI) để chuyển sang chế độ chờ ghi.



## 2 Chơi đàn hoặc nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để bắt đầu ghi âm.



## 3 Nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG) để dừng ghi âm.

## 4 Để phát lại Bài hát đã ghi, hãy nhấn [START/STOP] (BẮT ĐẦU/NGỪNG).

Để chơi Bài hát đã được ghi lại sau, hãy nhấn [USER&STORAGE] ở bước 2 trong “Nghe Bài hát cài sẵn” (trang 19).

\* Cách xóa User Song (Bài hát của người dùng) → Hướng dẫn tham khảo

# Ghi nhớ Cài đặt yêu thích của bạn (Bộ nhớ cài đặt)

Mười cài đặt đã được ghi nhớ dưới dạng Cài đặt gốc trong nhạc cụ này. Tuy nhiên, bạn có thể ghi nhớ các cài đặt yêu thích của mình bằng cách ghi đè cài đặt gốc.

\* Thông tin chi tiết về cài đặt gốc → Hướng dẫn tham khảo

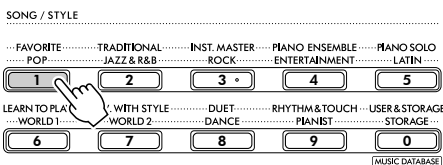
### Lấy lại Thiết lập bảng điều khiển

## 1 Nhấn [REGIST MEMORY] (BỘ NHỚ CÀI ĐẶT).

Các nút thể loại SONG/STYLE có thể được sử dụng làm nút số.



## 2 Nhấn một trong các nút thể loại SONG/STYLE 1-0(10) để mở thiết lập bảng điều khiển hiện tại mà bạn đã lưu.



### Ghi nhớ Thiết lập bảng điều khiển yêu thích của bạn

## 1 Tùy chỉnh cài đặt theo ý muốn như cài đặt Tiếng và Giai điệu.

Các tham số được lưu trong Bộ nhớ cài đặt → Hướng dẫn tham khảo

## 2 Trong khi giữ nút [SHIFT] (CHUYỂN), hãy nhấn [REGIST MEMORY] (BỘ NHỚ CÀI ĐẶT).

Các nút thể loại SONG/STYLE có thể được sử dụng làm nút số.



## 3 Nhấn một trong các nút thể loại SONG/STYLE 1-0(10) để lưu thiết lập bảng điều khiển hiện tại.

Nếu thông báo “Overwrt?” xuất hiện trên màn hình thì hãy nhấn nút [+ / YES] hoặc [- / NO]. Khi hoàn tất ghi nhớ thì màn hình sẽ hiển thị thông báo “Mem OK”.

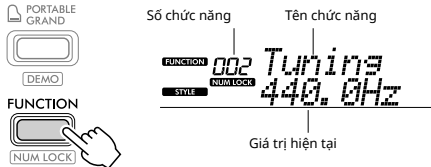
# Chức năng

## Giới thiệu về Thiết lập chức năng

“Chức năng” cho phép sử dụng nhiều thông số kỹ thuật của nhạc cụ như Chính âm, Điểm chia đoạn, Tiếng và Hiệu ứng. Tìm mục mong muốn trong Danh sách chức năng (trang 22–25), sau đó làm theo hướng dẫn bên dưới.

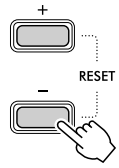
### 1 Nhấn nút [FUNCTION] (CHỨC NĂNG) để mở Thiết lập chức năng.

Thao tác này cho phép bạn sử dụng các nút Thẻ loại VOICE và các nút Thẻ loại SONG/STYLE làm nút số.



### 2 Nhấn [+] hoặc [-] cho đến khi xuất hiện mục mong muốn.

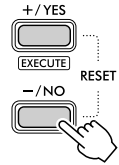
Bạn cũng có thể bật mục mong muốn bằng cách nhập trực tiếp số chức năng bằng các nút Thẻ loại VOICE.



### 3 Nhấn nút [+ / YES] hoặc [- / NO] để đặt giá trị.

Bạn cũng có thể đặt giá trị bằng cách nhập trực tiếp giá trị đó bằng các nút Thẻ loại SONG/STYLE.

Nhấn đồng thời nút [+ / YES] và [- / NO] sẽ khôi phục cài đặt mặc định.



### 4 Để thoát phần cài đặt chức năng, hãy nhấn nút [FUNCTION] hoặc [SHIFT].

## ■ Danh sách chức năng

| Số chức năng       | Tên chức năng           | Màn hình         | Khoảng/Cài đặt  | Giá trị mặc định | Sao lưu |
|--------------------|-------------------------|------------------|---|------------------|---------|
| <b>Tổng quát</b>   |                         |                  |   |                  |         |
| 001                | Chuyển tone (Transpose) | <i>Transpos</i>  | -12–12  | 0                |         |
| 002                | Chỉnh âm                | <i>Tuning</i>    | 427.0 Hz–453.0 Hz   | 440.0 Hz         | ✓       |
| 003                | Điểm chia đoạn          | <i>SplitPt</i>   | 36–96<br>(C1–C6; PSR-E383, YPT-380)<br>28–103<br>(E0–G6; PSR-EW320, YPT-W320) | 54 (F#2)         | ✓       |
| 004                | Độ nhạy lực bấm phím    | <i>TouchRes</i>  | 1: Soft<br>2: Medium<br>3: Hard<br>4: Off                                     | 2: Medium        | ✓       |
| <b>Tiếng chính</b> |                         |                  |   |                  |         |
| 005                | Âm lượng                | <i>M. Volume</i> | 000–127   | *                |         |
| 006                | Quãng tám               | <i>M. Octave</i> | -2–+2   | *                |         |
| 007                | Độ sâu độ vang          | <i>M. Reverb</i> | 000–127   | *                |         |
| 008                | Độ sâu hợp xướng        | <i>M. Chorus</i> | 000–127   | *                |         |

| Số chức năng                | Tên chức năng                   | Màn hình         | Khoảng/Cài đặt   | Giá trị mặc định                              | Sao lưu |
|-----------------------------|---------------------------------|------------------|--|---|---------|
| <b>Chồng âm</b>             |                                 |                  |  |   |         |
| 009                         | Âm lượng                        | <i>D. Volume</i> | 000-127  | *   |         |
| 010                         | Quãng tám                       | <i>D. Octave</i> | -2-+2  | *   |         |
| 011                         | Độ sâu độ vang                  | <i>D. Reverb</i> | 000-127  | *   |         |
| 012                         | Độ sâu hợp xướng                | <i>D. Chorus</i> | 000-127  | *   |         |
| <b>Phân tiếng chia đoạn</b> |                                 |                  |  |   |         |
| 013                         | Âm lượng                        | <i>S. Volume</i> | 000-127  | *   |         |
| 014                         | Quãng tám                       | <i>S. Octave</i> | -2-+2  | *   |         |
| 015                         | Độ sâu độ vang                  | <i>S. Reverb</i> | 000-127  | *   |         |
| 016                         | Độ sâu hợp xướng                | <i>S. Chorus</i> | 000-127  | *   |         |
| <b>Giai điệu</b>            |                                 |                  |  |   |         |
| 017                         | Âm lượng giai điệu              | <i>StyleVol</i>  | 000-127  | 100   | ✓       |
| 018                         | Kiểu bấm                        | <i>FinType</i>   | 1: Smart Chord<br>2: Muti Finger   | 1:<br>Smart Chord                             | ✓       |
| 019                         | Phím giai điệu                  | <i>StyleKey</i>  | FL7 – SP0 – SP7<br>FL7 (Dấu giáng ♭) : Phím C♭ major/A♭ minor<br>SP0 (Không có Dấu hóa) : C major /A minor<br>SP7 (Dấu thăng #) : C# major /A# minor | SP0 (Không có Dấu hóa): Phím C major/ A minor |         |
| 020                         | Tiến trình hợp âm               | <i>ChdProc.</i>  | Tham khảo Data List (Danh sách dữ liệu) trên trang web.  | 01  |         |
| <b>Bài hát</b>              |                                 |                  |  |   |         |
| 021                         | Âm lượng bài hát                | <i>SongVol</i>   | 000-127  | 100   | ✓       |
| 022                         | Tiếng giai điệu bài hát         | <i>MelodyVc</i>  | 001-650  | **  |         |
| <b>Hiệu ứng</b>             |                                 |                  |  |   |         |
| 023                         | Loại độ vang                    | <i>Reverb</i>    | 1-4: Hall 1, 2, 3, 4<br>5: Cathedral<br>6-9: Room 1, 2, 3, XG<br>10-12: Stage 1,2, XG<br>13-15: Plate 1, 2, XG<br>16: Off                            | **  |         |
| 024                         | Mức độ vang                     | <i>RevLevel</i>  | 000-127  | 64  |         |
| 025                         | Kiểu hợp xướng                  | <i>Chorus</i>    | 1-3: Chorus 1, 2, 3<br>4-6: Flanger 1, 2, XG<br>7: Celeste XG<br>8: Off  | **  |         |
| 026                         | Kiểu DSP                        | <i>DSPType</i>   | 01-41  | *   |         |
| 027                         | Ngân tiếng trên bảng điều khiển | <i>Sustain</i>   | On/Off   | Off   | ✓       |

| Số chức năng             | Tên chức năng                | Màn hình        | Khoảng/Cài đặt  | Giá trị mặc định | Sao lưu |
|--------------------------|------------------------------|-----------------|---|------------------|---------|
| 028                      | Kiểu chỉnh âm tần chính      | <i>MasterEQ</i> | 1: Standard<br>2: Boost<br>3: Piano<br>4: Bright<br>5: Mild                   | 1: Standard      | ✓       |
| <b>Hòa âm/hợp âm rải</b> |                              |                 |   |                  |         |
| 029                      | Loại hòa âm/hợp âm rải       | <i>HarmArp</i>  | 001-026 (Hòa âm)<br>027-178 (Hợp âm rải)                                      | *                |         |
| 030                      | Âm lượng hòa âm              | <i>HarmVol</i>  | 000-127   | *                |         |
| 031                      | Tốc độ hợp âm rải            | <i>ArpVelo</i>  | 1: Original<br>2: Key   | **               |         |
| 032                      | Căn chỉnh hợp âm rải         | <i>Quantize</i> | 1: Off<br>2: 1/4<br>3: 1/8<br>4: 1/16   | **               |         |
| <b>Bàn đạp</b>           |                              |                 |   |                  |         |
| 033                      | Chức năng bàn đạp            | <i>Pd1Func</i>  | 1: Sustain<br>2: Arpeggio Hold<br>3: Sustain+Arpeggio Hold<br>4: Articulation | 1: Sustain       |         |
| <b>Máy đếm nhịp</b>      |                              |                 |   |                  |         |
| 034                      | Từ số của số chỉ nhịp        | <i>TimeSign</i> | 00-60   | **               |         |
| 035                      | Mẫu số của số chỉ nhịp       | <i>TimeSigD</i> | 2 (Nốt trắng)<br>4 (Nốt đen)<br>8 (Nốt móc đơn)<br>16 (Nốt móc kép)           | **               |         |
| 036                      | Âm lượng của máy đếm nhịp    | <i>MetroVol</i> | 000-127   | 100              | ✓       |
| <b>Bài học</b>           |                              |                 |   |                  |         |
| 037                      | Track nhạc của bài học (R)   | <i>R-Part</i>   | 1-16  | 1                |         |
| 038                      | Track nhạc của bài học (L)   | <i>L-Part</i>   | 1-16  | 2                |         |
| 039                      | Tốc độ nhịp của bạn          | <i>YourTemp</i> | On/Off  | On               | ✓       |
| 040                      | Hướng dẫn                    | <i>Guide</i>    | On/Off  | On               | ✓       |
| <b>MIDI</b>              |                              |                 |   |                  |         |
| 041                      | Điều khiển cục bộ            | <i>Local</i>    | On/Off  | On               |         |
| 042                      | Đồng hồ bên ngoài            | <i>ExtClock</i> | On/Off  | Off              |         |
| 043                      | Gửi ban đầu                  | <i>InitSend</i> | YES/NO  | -                |         |
| <b>Audio</b>             |                              |                 |   |                  |         |
| 044                      | [AUX IN] Âm lượng audio      | <i>AuxInVol</i> | 000-127   | 50               | ✓       |
| 045                      | [USB TO HOST] Âm lượng audio | <i>USBInVol</i> | 000-127   | 100              | ✓       |
| 046                      | Vòng lặp âm thanh            | <i>Loopback</i> | On/Off  | On               | ✓       |
| 047                      | Giảm giai điệu               | <i>MelodySP</i> | On/Off  | Off              |         |
| 048                      | Giảm pan                     | <i>SupprPan</i> | L63-C-R63   | C                |         |



| Số chức năng             | Tên chức năng          | Màn hình        | Khoảng/Cài đặt  | Giá trị mặc định | Sao lưu |
|--------------------------|------------------------|-----------------|---|------------------|---------|
| <b>Đóng băng cài đặt</b> |                        |                 |   |                  |         |
| 049                      | Đóng băng giai điệu    | <i>StyleFrz</i> | On/Off  | Off              | ✓       |
| 050                      | Đóng băng chuyển tone  | <i>TransFrz</i> | On/Off  | Off              | ✓       |
| 051                      | Đóng băng tiếng        | <i>VoiceFrz</i> | On/Off  | Off              | ✓       |
| <b>Bè đôi</b>            |                        |                 |   |                  |         |
| 052                      | Điểm chia đoạn Bè đôi  | <i>DuoPnt</i>   | 36-96<br>(C1-C6;PSR-E383, YPT-380)<br>28-103<br>(E0-G6;PSR-EW320, YPT-W320)         | 66 (F#3)         |         |
| 053                      | Âm lượng Bè đôi R      | <i>DuoRVol</i>  | 000-127   | *                |         |
| 054                      | Âm lượng Bè đôi L      | <i>DuoLVol</i>  | 000-127   | *                |         |
| 055                      | Quãng tám Bè đôi R     | <i>DuoROct</i>  | -3-+3   | *                |         |
| 056                      | Quãng tám Bè đôi L     | <i>DuoLOct</i>  | -3-+3   | *                |         |
| 057                      | Kiểu Bè đôi            | <i>DuoType</i>  | 1: Balance<br>2: Separate   | 2: Separate      |         |
| <b>Lưu trữ</b>           |                        |                 |   |                  |         |
| 058                      | Chế độ lưu trữ         | <i>Storage</i>  | On/Off  | Off              |         |
| <b>Tập tin giai điệu</b> |                        |                 |   |                  |         |
| 059                      | Cài đặt giai điệu      | <i>StyleRes</i> | 001-999   | -                |         |
| <b>Demo</b>              |                        |                 |   |                  |         |
| 060                      | Nhóm demo              | <i>DemoGrp</i>  | 1: Demo<br>2: Preset<br>3: User<br>4: Storage                                       | 1: Demo          | ✓       |
| 061                      | Chế độ phát demo       | <i>PlayMode</i> | 1: Normal<br>2: Random  | 1: Normal        | ✓       |
| <b>AC</b>                |                        |                 |   |                  |         |
| 062                      | Thời gian tự tắt nguồn | <i>AutoOff</i>  | Disabled,<br>5/10/15/30/60/120 phút   | 15 phút          | ✓       |
| 063                      | Loại pin               | <i>Battery</i>  | 1: Alkaline (Pin kiềm, pin mangan khô)<br>2: Ni-MH (Pin sạc nicken hydroa kim loại) | 1: Alkaline      | ✓       |

\* Giá trị phù hợp được đặt tự động cho mỗi kết hợp Tiếng.

\*\* Giá trị phù hợp được đặt tự động cho mỗi Bài hát, Giai điệu hoặc Hợp âm rải.

# Sao lưu và Thiết lập trạng thái ban đầu

## Tham số sao lưu

Các Tham số sao lưu sau sẽ được duy trì ngay cả khi tắt nguồn.

### Tham số dự phòng (mỗi lần)

- User Song (Bài hát của người dùng) (trang 21)
- Giai điệu được chỉ định cho số Giai điệu từ 261–270 (được truyền từ thiết bị bên ngoài)
  - \* Cách chỉ định tệp tin Giai điệu → Hướng dẫn tham khảo

### Sao lưu tham số khi tắt nguồn

- Bộ nhớ cài đặt (trang 21)
- Cài đặt chức năng: (trang 22–25)  
Các cài đặt có dấu kiểm ở cột "Backup" (Sao lưu) trong Danh sách chức năng sẽ được sao lưu.
- Chuyển Trạng thái chia khóa thành công → Hướng dẫn tham khảo

## Thiết lập nhạc cụ

Bạn có thể xóa cài đặt tham số sao lưu được mô tả ở trên, sau đó khôi phục lại tất cả về cài đặt mặc định.

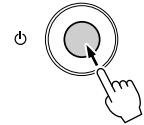
### ■ Xóa sao lưu

Thao tác này sẽ khởi tạo các tham số sao lưu. Trong lúc nhấn giữ phím trắng cao nhất, hãy nhấn công tắc [ON] (Standby/On) để bật nguồn.

#### PSR-E383, YPT-380



Nốt cao nhất trên đàn (phím trắng)



#### PSR-EW320, YPT-W320

Có một thao tác thay thế cho phép bạn xóa tất cả Bài hát và Giai điệu đã được truyền từ máy tính hoặc thiết bị thông minh (ngoại trừ dữ liệu Giai điệu đã chỉ định cho Giai điệu số từ 261–270).  
→ Hướng dẫn tham khảo

## Khắc phục sự cố

| Sự cố  | Nguyên nhân và giải pháp khả thi  |
|--|---|
| Không phải tất cả các Tiếng đều phát ra âm thanh hoặc âm thanh nghe như bị ngắt quãng. | Đây là nhạc cụ đa âm với số âm lên đến 48 nốt nhạc—bao gồm nhạc đệm, Bài hát và Máy đếm nhịp. Nốt nhạc ngoài giới hạn này sẽ không phát ra âm thanh.  |
| Âm thanh của Tiếng thay đổi theo từng nốt.   | Điều này là bình thường. Phương pháp tạo tiếng AWM sử dụng nhiều bản ghi âm (bản mẫu) của một nhạc cụ trong phạm vi của bàn phím; do đó, âm thanh thực tế của Tiếng có thể hơi khác theo từng nốt.  |
| Nguồn điện tắt đột ngột và bất ngờ.  | Điều này là bình thường và chức năng Tự tắt nguồn có thể đã được kích hoạt. Nếu không muốn sử dụng chức năng Tự tắt nguồn thì hãy tắt chức năng Tự tắt nguồn (trang 9).   |
| Khi bật nhạc cụ, nguồn bất ngờ bị tắt đột ngột.  | Bộ bảo vệ mạch được kích hoạt do quá dòng. Hiện tượng này có thể xảy ra khi bạn sử dụng bộ đổi nguồn AC khác với bộ đổi nguồn chuyên biệt hoặc bộ đổi nguồn AC bị hỏng. Chỉ sử dụng bộ chuyển đổi theo chỉ định (trang 28). Nếu nhạc cụ có biểu hiện gặp trục trặc thì hãy ngừng sử dụng ngay và yêu cầu nhân viên bảo dưỡng đủ trình độ của Yamaha kiểm tra. |
| Ứng dụng trên thiết bị thông minh không nhận diện nhạc cụ.                             | Chế độ lưu trữ có được đặt thành "On" hay không? Đảm bảo là đã đặt Chế độ lưu trữ thành "Off" trong màn hình Cài đặt chức năng (trang 22, Số chức năng 058).  |

# Thông số kỹ thuật

|                                   |                            |                                       | PSR-E383  | YPT-380 | PSR-EW320                     | YPT-W320 |
|-----------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|---|---------|-------------------------------|----------|
| <b>Tên sản phẩm</b>               |                            |                                       | Đàn phím kỹ thuật số  |         |                               |          |
| <b>Kích thước/<br/>khối lượng</b> | Kích thước (R x C x S)     |                                       | 941 mm × 105 mm × 317 mm  |         | 1.148 mm × 105 mm × 317 mm    |          |
|                                   | Khối lượng                 |                                       | 4,4 kg<br>(không bao gồm pin)   |         | 5,2 kg<br>(không bao gồm pin) |          |
| <b>Giao diện điều khiển</b>       | Bàn phím                   | Tổng số phím                          | 61  |         | 76                            |          |
|                                   |                            | Độ nhạy lực bấm phím                  | Soft, Medium, Hard, Off   |         |                               |          |
|                                   | Màn hình                   | Loại                                  | LCD (Màn hình tinh thể lỏng)  |         |                               |          |
|                                   |                            | Chiếu sáng nền                        | Có  |         |                               |          |
|                                   |                            | Ngôn ngữ                              | Tiếng Anh   |         |                               |          |
|                                   | Bảng điều khiển            | Ngôn ngữ                              | Tiếng Anh   |         |                               |          |
| <b>Tiếng</b>                      | Bộ tạo tiếng               |                                       | Lấy mẫu âm thanh nổi AWM  |         |                               |          |
|                                   | Polyphony (tối đa)         |                                       | 48  |         |                               |          |
|                                   | Cài đặt sẵn                | Số lượng tiếng                        | 650<br>(258 Tiếng bảng điều khiển + 25 Bộ trống/SFX + 20 Hợp âm rải + 347 Tiếng XGlite) |         |                               |          |
|                                   | Khả năng tương thích       |                                       | GM/XGlite   |         |                               |          |
| <b>Hiệu ứng</b>                   | Kiểu                       | Độ vang                               | 15  |         |                               |          |
|                                   |                            | Hợp xướng                             | 7   |         |                               |          |
|                                   |                            | DSP                                   | 41  |         |                               |          |
|                                   |                            | Âm tần chính                          | 5   |         |                               |          |
|                                   | Chức năng                  | Chống âm                              | Có  |         |                               |          |
|                                   |                            | Chia đoạn                             | Có  |         |                               |          |
|                                   |                            | Bè đôi                                | Có  |         |                               |          |
|                                   |                            | Ngăn tiếng trên bảng điều khiển       | Có  |         |                               |          |
|                                   |                            | Hợp âm rải                            | 152   |         |                               |          |
|                                   |                            | Hòa âm                                | 26  |         |                               |          |
|                                   | Giảm giai điệu             | Có                                    |   |         |                               |          |
|                                   | Chuyển âm                  | Có (12 Tiếng Super Articulation Lite) |   |         |                               |          |
| <b>Giai điệu đệm</b>              | Số lượng Giai điệu cài sẵn |                                       | 260   |         |                               |          |
|                                   | Kiểu bấm                   |                                       | Smart Chord, Multi finger   |         |                               |          |
|                                   | Điều khiển giai điệu       |                                       | ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL                  |         |                               |          |
|                                   | Giai điệu bên ngoài        |                                       | 10  |         |                               |          |
|                                   | Các tính năng khác         | Cơ sở dữ liệu nhạc                    | 200   |         |                               |          |
|                                   |                            | Chức năng cài đặt nhanh (OTS)         | Có  |         |                               |          |
|                                   |                            | Tự động chơi hợp âm                   | 50 Tiến trình hợp âm  |         |                               |          |
| Khả năng tương thích              |                            | Định dạng tệp tin giai điệu (SFF)     |   |         |                               |          |
| <b>Bài hát (MIDI)</b>             | Cài đặt sẵn                | Số lượng Bài hát cài sẵn              | 125   |         |                               |          |
|                                   | Ghi âm                     | Số bài hát                            | 5   |         |                               |          |
|                                   |                            | Số track nhạc                         | 2   |         |                               |          |
|                                   |                            | Dung lượng dữ liệu                    | Khoảng 10.000 nốt   |         |                               |          |
|                                   | Định dạng                  | Phát lại                              | SMF (Định dạng 0, Định dạng 1)  |         |                               |          |
| Ghi âm                            |                            | Định dạng tệp tin gốc                 |   |         |                               |          |

|   |                         |   | PSR-E383  | YPT-380 | PSR-EW320 | YPT-W320 |
|---|-------------------------|---|---|---------|-----------|----------|
| <b>Chức năng</b>  | Bộ nhớ cài đặt          | Số lượng bộ nhớ                               | 10  |         |           |          |
|   | Bài học                 |   | KEYS TO SUCCESS, 3-Step Lesson (Nghe, Canh thời gian, Chờ), Lặp lại A-B, Nhịp điệu và Hướng dẫn lực bấm   |         |           |          |
|   | Demo                    |   | Có  |         |           |          |
|   | USB Audio (USB TO HOST) |   | 44,1 kHz, 16 bit, stereo  |         |           |          |
|   | Điều chỉnh tổng quát    | Máy đếm nhịp                                  | Có  |         |           |          |
|   |                         | Khoảng tốc độ nhịp                            | 11-280  |         |           |          |
|   |                         | Chuyển tone (Transpose)                       | -12 đến 0, 0 đến +12  |         |           |          |
| Chính âm  |                         | 427,0-440,0-453,0 Hz (mức tăng khoảng 0,2 Hz) |   |         |           |          |
| Tính năng khác  | Nút PIANO               | Có (Nút [PORTABLE GRAND] (PIANO ĐIỆN TỬ))     |   |         |           |          |
| <b>Lưu trữ và kết nối</b>   | Lưu trữ                 | Bộ nhớ trong                                  | Khoảng 1,4 MB   |         |           |          |
|   | Kết nối                 | Cổng kết nối DC IN                            | 12 V  |         |           |          |
|   |                         | Tai nghe/Đầu ra                               | Giắc cắm điện thoại stereo tiêu chuẩn (PHONES/OUTPUT)   |         |           |          |
|   |                         | Bàn đạp ngân tiếng                            | Có  |         |           |          |
|   |                         | AUX IN (PHỤ KIỆN VÀO)                         | Giắc cắm âm thanh nổi nhỏ   |         |           |          |
|   |                         | USB TO HOST (CỔNG USB)                        | Có (MIDI/AUDIO)   |         |           |          |
| <b>Hệ thống âm thanh</b>  | Âm ly                   | 2,5 W x 2                                     |   |         |           |          |
|   | Loa                     | 12 cm x 2                                     |   |         |           |          |
| <b>Nguồn điện</b>   | Nguồn điện              | Bộ đổi nguồn AC                               | PA-130 hoặc sản phẩm tương đương được Yamaha khuyên dùng (Đầu ra: DC 12 V, 0,7 A hoặc 1,0 A)  |         |           |          |
|   |                         | Pin   | Sáu pin kiềm (LR6), pin mangan (R6) hoặc pin sạc Ni-MH (HR6) loại "AA"  |         |           |          |
|   | Tiêu thụ điện           | 5 W (Khi sử dụng bộ đổi nguồn AC PA-130)      |   |         |           |          |
|   | Tự tắt nguồn            | Có  |   |         |           |          |
| <b>Phụ kiện kèm theo</b>  |                         |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Giá để nhạc</li> <li>• Hướng dẫn sử dụng</li> <li>• Bộ đổi nguồn AC *(PA-130 hoặc thiết bị tương đương được Yamaha khuyên dùng)</li> <li>• Online Member Product Registration (Đăng ký sản phẩm của thành viên trực tuyến)</li> </ul> *: Có thể không được phân phối kèm tùy theo khu vực cụ thể. Vui lòng kiểm tra với đại lý Yamaha. |         |           |          |
| <b>Phụ kiện bán rời (Có thể không có tùy thuộc vào mỗi thị trường.)</b> |                         |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bộ đổi nguồn AC: PA-130 hoặc sản phẩm tương đương được Yamaha khuyên dùng</li> <li>• Giá đỡ đàn: L-2C</li> <li>• Tai nghe: HPH-150, HPH-100, HPH-50</li> <li>• Bàn đạp: FC4A, FC5</li> <li>• Bao đàn: SC-KB630 (cho PSR-E383, YPT-380), SC-KB730 (cho PSR-EW320, YPT-W320)</li> </ul>  |         |           |          |

\* Nội dung của hướng dẫn sử dụng này áp dụng cho những thông số kỹ thuật mới nhất tính từ ngày xuất bản. Để có được hướng dẫn sử dụng mới nhất, hãy truy cập vào trang web của Yamaha và tải xuống tập tin hướng dẫn sử dụng. Vì các thông số kỹ thuật, thiết bị hoặc phụ kiện bán riêng có thể không giống nhau ở mọi khu vực, nên vui lòng kiểm tra với đại lý Yamaha của bạn.

# Mục lục

## Số

3-Step Lesson .....20

## A

ACMP ..... 17, 18

Âm lượng .....9, 10

Âm lượng chính.....9, 10

Âm tần chính .....24

AUX IN (PHỤ KIỆN VÀO) ..... 13

## B

Bài hát ..... 14, 19, 23

Bài học.....20

Bè đôi..... 16, 25

Bộ đổi nguồn AC .....8

Bộ nhớ cài đặt .....21

## C

Chia đoạn.....16

Chỉnh âm.....22

Chồng âm ..... 15, 23

Chức năng.....22

Chuyển âm.....15

Chuyển tone (Transpose).....22

## D

Data List (Danh mục dữ liệu) ..... 7

Demo.....19

## G

Ghi âm .....21

Giá để nhạc.....9

Giai điệu ..... 14, 17, 18, 23

## H

Hòa âm.....24

Hợp âm rải .....24

Hợp âm thông minh .....17

Hướng dẫn tham khảo (  ) ..... 7

## K

Keys to Success (Tự học) .....20

Khắc phục sự cố .....26

Kiểu hợp xướng.....23

## L

Loại độ vang .....23

Lồng (Chồng âm) .....15

## M

Màn hình chính .....14

Máy đếm nhịp ..... 10, 24

Máy tính .....13

## N

Ngân tiếng .....13

Nguồn.....8, 9

Nhiều ngôn .....17

Nhịp điệu và Hướng dẫn lực bấm.....19

## P

Phân tiếng chia đoạn..... 16, 23

Phụ kiện kèm theo.....7

Pin .....8, 9

PORTABLE GRAND (PIANO ĐIỆN TỬ).....15

## S

Sách bài hát .....7

Sao lưu .....26

SHIFT (CHUYỂN) ..... 10, 14

Smart Device Connection Manual (Hướng dẫn kết nối thiết bị thông minh)..... 7

## T

Tai nghe.....13

Thiết bị thông minh .....13

Thiết lập trạng thái ban đầu.....26

Thông số kỹ thuật .....27

Tiếng..... 14, 15

Tiếng chính ..... 15, 22

Tốc độ nhịp .....14

Tự động chơi hợp âm .....17

Tự tắt nguồn.....9

## U

User Song (Bài hát của người dùng) .....21

## V

Vùng đệm tự động.....18

## Đ

Đệm tự động .....17

Điểm chia đoạn ..... 16, 18, 22

Điểm chia đoạn Bè đôi ..... 16, 25

Độ nhạy lực bấm phím.....22

## **Giới thiệu về phần mềm nguồn mở**

Phần mềm trong sản phẩm này chứa phần mềm nguồn mở. Để biết thông tin bản quyền và điều khoản sử dụng của từng phần mềm nguồn mở, hãy truy cập vào trang web của Yamaha sau đây:

**Yamaha Downloads (Mục tải về của Yamaha):** <https://download.yamaha.com/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## Tiếng Việt

Để biết thông tin chi tiết về sản phẩm, hãy liên hệ với đại diện của Yamaha hoặc nhà phân phối được ủy quyền gần nhất bằng cách truy cập mã vạch 2D bên dưới.



[https://manual.yamaha.com/dmi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/)

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>